

**Совет Безопасности**

Пятьдесят седьмой год

*Предварительный отчет***4642**-е заседание

Вторник, 5 ноября 2002 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Чжан Ишань (Китай)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Белинга Эбуту
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Траоре
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Гокул
Мексика	г-н Агилар Синсер
Норвегия	г-н Стрёммен
Российская Федерация	г-н Конузин
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Уильямсон

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Генерального секретаря от 15 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1146)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 15 ч. 15 м.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Анголы, в котором она просит пригласить ее принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении, без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Изата (Ангола) занимает место, отведенное для нее в Зале Совета.

Г-н Гокул (Маврикий) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя в этом месяце и заверить Вас в нашей поддержке и сотрудничестве. В то же время я хотел бы воздать должное послу Белинга-Эбуту и его сотрудникам за то, как они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Я тепло приветствую министра иностранных дел Уганды distinguished Джеймса Вапакабуло.

Сегодняшнее открытое заседание предоставляет возможность всем заинтересованным сторонам свободно прокомментировать содержание доклада Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). Как и в случае со всеми группами, учрежденными Организацией Объединенных Наций, мы ожидаем высокой степени профессионализма, в том что касается исследований и документации, а также оценок и выводов на основе конкретных и поддающихся проверке доказательств. Мы должны все помнить, что когда издаются доклады таких групп, обычно о них говорят как о докладах Организации Объединенных Наций, и они становятся справочным материалом для определения достоверности информации стран. У нас нет сомнений в том, что в таком духе действовали все члены Группы.

Мы выступаем за подход по принципу «назвать и призвать к ответу», который сам по себе

представляет сильное сдерживающее средство для тех, кто осуществляет незаконную эксплуатацию. В то же время мы должны обеспечить, чтобы такой подход основывался на неопровержимых и конкретных доказательствах. После публикации этого доклада многие правительства, компании и отдельные лица оспаривают ряд важных содержащихся в нем утверждений, называя их беспочвенными, необоснованными, политически мотивированными и не поддающимися проверке. Безусловно, государствам-членам не слишком помогает тот факт, что Группа делает предположения и опирается на заключения при завершении работы по докладу. Как все мы знаем, такие выводы и заключения не имеют законной силы.

Важно чтобы вся информация полностью подавалась проверке и чтобы страны, названные в докладе, имели возможность предоставить объяснения. Мы отмечаем, например, что в пункте 18 доклада говорится о совместной зимбабвийско-конголезской компании на Маврикии, чтобы скрыть неизменные экономические интересы Вооруженных сил Зимбабве в Демократической Республике Конго. К сожалению, Маврикий никогда не просили проверить или подтвердить эту информацию. Такие недостатки приводят к нежелательному выводу, что доклад стремится к сенсационности.

Доклад Группы представляет важную основу, которая поможет при разработке всеобъемлющей стратегии по борьбе с незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго. Сейчас это международно признанный факт, что природные ресурсы Демократической Республики Конго расхищаются самым грубым образом и что богатство страны, вместо того, чтобы помогать повышать благосостояние конголезского населения, попало в руки неразборчивых в средствах дельцов. Неоднократно Маврикий четко заявлял, что природные ресурсы Демократической Республики Конго принадлежат только конголезскому народу. Поэтому следует разорвать порочный круг, внутри которого продолжается конфликт, с тем чтобы лучше эксплуатировать природные ресурсы Демократической Республики Конго. Мы осуждаем нынешнюю ситуацию, о которой говорится в докладе, и выражаем нашу веру в то, что природные ресурсы Демократической Республики Конго будут эксплуатироваться законно, с тем чтобы это шло на пользу данной страны и ее народа.

В докладе четко указывается на участие соседних стран как на национальном, так и индивидуальном уровне, в противоправной и незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго. Маврикий с обеспокоенностью отмечает, что разграбление продолжается, и решительно осуждает все виды этой незаконной деятельности. Мы считаем, что участвующим в этом странам следует принять необходимые меры для прекращения такой деятельности, и в случаях, к которым причастны их граждане, провести расследования с целью задержания тех, кто несет за них ответственность. Мы отмечаем работу, осуществляемую Комиссией Портера, и с нетерпением ожидаем ее выводов. Мы готовы рассмотреть возможность создания контрольного органа для изучения ситуации и обеспечения того, чтобы деятельность по эксплуатации ресурсов была существенно ограничена.

Доклад рекомендует, чтобы Совет Безопасности рассмотрел возможность введения определенных ограничительных мер на выборочное число предприятий и отдельных лиц, участвующих в незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго. Эта рекомендация может быть осуществлена только после того, как соответствующие правительства получают время на то, чтобы отреагировать на утверждения в докладе или принять меры в отношении практики компаний в их соответствующих странах.

Мы все признаем тот факт, что мирный процесс достиг вполне продвинутого этапа. Но он остается хрупким, как продемонстрировали недавние военные действия в регионе Уиры между группой повстанцев Конголезского объединения за демократию и местным ополчением «майи-майи». Любая мера со стороны Совета, которая привела бы к ужесточению позиций сторон в конфликте, может поставить под угрозу прогресс в ходе мирного процесса.

Поэтому Маврикий верит в комплексный подход к урегулированию конфликта и всех связанных с ним проблем в Демократической Республике Конго. Мы полагаем, что полное выполнение соглашений, подписанных в Лусаке, Луанде и Претории, само по себе приведет к пресечению незаконного использования природных ресурсов. Мы также считаем, что формирование переходного правительства явится важным шагом, способствующим прекраще-

нию незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго.

Страны региона призваны сыграть важную роль в достижении всеобъемлющего мирного урегулирования. В связи с этим мы выражаем признательность правительству Южной Африки за его усилия, направленные на достижение мира и стабильности в Демократической Республике Конго, а также в районе Великих озер. Мы также приветствуем усилия других стран региона в этих целях. Как мы предлагали на сентябрьском заседании, Совет Безопасности должен сейчас серьезно задуматься над тем, как поступать с теми, кто не хочет добровольно осуществлять процесс разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции, и теми, кто не присоединился к подписанному в Лусаке соглашению.

После того как конфликт будет урегулирован, можно будет рассмотреть идею созыва международной конференции по проблемам мира, безопасности, демократии и устойчивого развития. Такая конференция сможет сыграть благотворную роль, только при условии установления мира и наличия в Демократической Республике Конго сильного правительства, способного осуществлять контроль над всей конголезской территорией. Не менее важно обеспечить, чтобы собственно созыву такой конференции предшествовала тщательная подготовительная работа.

Наконец, в том что касается торговли необработанными алмазами, Маврикий согласен с тем, что всеобщее участие сделает кимберлийский процесс более эффективным инструментом предотвращения незаконной торговли этим природным ресурсом.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Маврикия за его любезные слова.

Г-жа Ли (Сингапур) (говорит по-английски): Мы также поздравляем Вас, г-н Председатель, с вступлением в должность Председателя Совета в этом месяце и, присоединяясь к нашим коллегам, выражаем признательность послу Белинге Эбуту и его сотрудникам за руководство работой Совета в прошлом месяце. Мы также хотели бы выразить наши теплые приветствия министру иностранных дел Уганды за его участие в сегодняшнем заседании.

Мы присоединяемся к словам благодарности в адрес посла Кассема и других членов Группы за их всеобъемлющий и информативный доклад, содержащийся в документе S/2002/1146. Учитывая сложность задач, предусмотренных в новом мандате Группы, и крайне сложные условия ее работы, мы высоко оцениваем продемонстрированную ими решительность в своей работе и откровенный характер доклада.

На нас также произвели большое впечатление принятые Группой принципы доказательства и тот факт, что ее члены «прилагали все возможные усилия для справедливой и объективной оценки полученной информации», как отмечается в пункте 8 доклада. То, что работа, проделанная Группой, заслуживает доверия, было признано и Комиссией Портера, о чем свидетельствует содержание пункта 136 доклада. На мою делегацию произвели особое впечатление детальные выводы Группы в отношении элитных сетей, которые продолжают эксплуатировать ресурсы Демократической Республики Конго даже в то время, когда иностранные войска наконец выведены из страны. Предоставленная Группой информация имеет важное значение для более ясного понимания фактической ситуации и, несомненно, сыграет ключевую роль в определении дальнейших шагов, которые должны быть предприняты с тем, чтобы прекратить «незаконную эксплуатацию природных ресурсов Демократической Республики Конго» (пункт 1).

Однако в связи с рассмотрением Советом Безопасности этого обстоятельного доклада нам следует также принять во внимание ответы правительств, отдельных лиц и компаний, содержащиеся в этом докладе. Не будет преувеличением сказать, что этот доклад разворошил осиное гнездо. Как мы слышали сегодня, многие из сторон, затронутых в этом докладе, обвинили Группу экспертов в том, что она не приняла во внимание подлинный процесс и полагалась на шаткие доказательства для обоснования своих выводов. Председатель одной такой компании, «Орикс нэчурал ресорсиз», встречался с членами Совета Безопасности в Нью-Йорке, включая нашу делегацию, на прошлой неделе, чтобы доказать, что его компания невиновна. Он также сказал нам, что Группа не предпринимала попыток связаться с ним или с его компанией, чтобы проверить факты до выдвижения обвинений против его компании в докладе.

По нашему мнению, такие отклики на доклад должны быть тщательно рассмотрены, с тем чтобы ни одна невиновная сторона не была случайно включена в число виновников и чтобы виновность других сторон могла быть убедительно доказана. Чтобы добиться этого, мы должны обеспечить соблюдение необходимого процесса. Группа весьма мудро предложила введение периода отсрочки на четыре или пять месяцев до принятия окончательного решения относительно введения финансовых ограничений и ограничений на поездки, рекомендованных ею в отношении отдельных лиц и компаний, перечисленных в приложениях I и II доклада. Этот период отсрочки необходим для разрешения любых возможных возражений со стороны упомянутых в докладе лиц и компаний, и в то же время для того, чтобы предоставить возможность сторонам-нарушителям прекратить свою незаконную деятельность.

Однако Совет Безопасности не располагает механизмом для оказания Группе содействия в обеспечении соблюдения должного процесса и обеспечении того, чтобы принятие нами окончательного решения относительно рекомендаций Группы основывалось на самых высоких критериях доказательности. Мы вновь поднимем этот вопрос, когда Совет соберется на следующей неделе для проведения неофициальных консультаций с целью обсуждения результатов сегодняшних прений. Здесь я вновь хотел бы добавить, что мы согласны с представителем Франции в том, что наша цель должна состоять не в том, чтобы указать на кого-то пальцем, а в том, чтобы прекратить разграбление и найти способ оказания Демократической Республике Конго содействия в продвижении вперед.

Что касается существа доклада в целом, то мы рассматриваем этот документ как важный вклад Группы в наши усилия по прекращению незаконного разграбления природных ресурсов Демократической Республики Конго. Занимаясь поиском путей решения проблемы незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, мы должны признать, что такая эксплуатация возможна лишь при условии, что занимающиеся ею стороны знают, что им это сойдет с рук. Группа убедительно описала такое положение дел в пункте 12 доклада как «самофинансирующуюся военную экономику, центральное место в которой занимает эксплуатация полезных ископаемых».

Для надежного решения проблемы потребуются развитие относительно транспарентной экономики и благого управления в районах эксплуатации. В обоих случаях непрямым предварительным условием будет установление мира и формирование правительства, действительно представляющего народ страны и приверженного его интересам. Поэтому следует и впредь делать акцент на процессе политического диалога между конголезскими сторонами, с тем чтобы обеспечить создание такого правительства. Для того чтобы укрепить стабильность в Демократической Республике Конго и, фактически, во всем районе Великих озер, страны региона должны создать транспарентную региональную торговую систему, которая не только будет препятствовать незаконному обороту товаров, но и даст возможность странам дополнять экономическую мощь друг друга. Следует сказать, что во время заседания Совета Безопасности две недели тому назад по вопросу о сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и Центральной Африкой многие африканские делегации, к чести, подчеркивали значение регионального экономического сотрудничества, как краеугольного камня усилий африканского континента.

По мнению моей делегации, международное сообщество должно поддержать усилия и региона, и Демократической Республики Конго с целью положить конец разграблению природных ресурсов этой страны. Контроль за незаконной эксплуатацией должен осуществляться до тех пор, пока правительство Демократической Республики Конго не сможет осуществлять эффективный контроль за данными районами. Поэтому мы поддерживаем содержащуюся в пункте 186 доклада Группы экспертов рекомендацию о том, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос о создании в этих целях органа по контролю.

И, подобно нашим коллегам, мы также отметили, что многие из преступных действий элитных сетей, описанных Группой, связаны с привычными подозреваемыми, упоминания о которых мы встречали в других докладах Группы. Например, в пунктах 72, 107 и 140 доклада упоминается Виктор Бут. Мы также озабочены тем, что, как установила Группа, продолжается контрабанда алмазов из Анголы и Сьерра-Леоне, несмотря на эмбарго Совета Безопасности на продажу этих алмазов. Об этом упоминается в пункте 52 доклада. Мы уже отмечали

ранее, что следует создать механизм для последовательного контроля за соблюдением эмбарго, введенных Советом Безопасности. Возможно, пришло время Совету Безопасности также рассмотреть вопрос о создании соответствующего органа для этой цели.

Наконец, когда читаешь выводы Группы в отношении состояний, которые были нажиты и по-прежнему наживаются элитными сетями, и соотношишь это со статистикой Управления по координации гуманитарной деятельности в отношении недоедания и уровня смертности среди детей в возрасте до 5 лет, становится ясно, что Совет Безопасности просто не имеет права бездействовать. Мы не можем подвести народ Демократической Республики Конго.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Сингапура за любезные слова в мой адрес.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего мы хотели бы поздравить Вас с вступлением на эту высокую должность в Совете в текущем месяце и пожелать Вам всяческих успехов в Вашей работе. Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту Постоянному представителю Камеруна г-ну Белинге Эбуту за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце, когда он выполнял обязанности Председателя. Мы также хотели бы приветствовать министра иностранных дел Уганды, а также посла Махмуда Кассема и других членов Группы экспертов.

Наша делегация ознакомилась с докладом Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). По мнению правительства Сирийской Арабской Республики, крайне важно установить мир в районе Великих озер, и особенно в Демократической Республике Конго, на основе выполнения всех существующих соглашений, начиная с Лусакского соглашения и соглашений, заключенных в Сан-Сити и Луанде.

В этой связи мы хотели бы обратиться ко всем сторонам, участвующим в межконголезском диалоге, и соседним странам с призывом обеспечить скорейшее осуществление этих соглашений, которое

приведет к процветанию региона, поможет положить конец незаконной эксплуатации ее природных ресурсов и предоставить всем гражданам возможность пользоваться благами мира. После полного вывода всех иностранных сил и окончания всех боевых действий мы сможем перейти к этапу восстановления и демобилизации, разоружения, реинтеграции и репатриации бывших комбатантов.

Мы считаем, что международное сообщество, международные финансовые учреждения и страны-доноры должны выполнить свои обязательства и предоставить помощь странам региона в интересах обеспечения устойчивого развития и достижения целей Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) посредством оказания содействия институтам Африканского союза и поддержки его программ. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Южной Африке и Объединенной Республике Танзании за содействие проведению различных совещаний и достижению ряда соглашений. Мы также хотели бы особо отметить деятельность представителей Генерального секретаря в регионе и важную роль Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК).

Мы рассмотрели доклад Группы экспертов и несколько удивлены некоторыми содержащимися в отдельных его пунктах фактами и отсутствием неопровержимых доказательств, которые указывали бы на вину и ответственность некоторых лиц и компаний. Более того, эти факты были включены в доклад без предварительных встреч с этими лицами или представителями этих компаний и их ознакомления с этими фактами. Кроме того, мы не согласны с теми выводами, с которыми самостоятельно выступили члены Группы и в которых не было необходимости, а также теми, в отношении которых не было представлено убедительных доказательств. В этом контексте мы хотели бы обратить внимание на содержащуюся в докладе политическую ссылку на ряд компаний в Африке и арабском регионе. Насколько нам известно, этот доклад не должен был затрагивать внутреннюю ситуацию других африканских стран или политические аспекты, касающиеся арабских государств. Поэтому мы хотели бы заявить о своем неудовольствии в связи с выдвинутыми обвинениями, а также тем, что некоторые бизнесмены квалифицируются как члены междуна-

родных преступных организаций. Не является ли все это некоторым преувеличением?

Мы также отмечаем, что в основу доклада легла информация, предоставленная осведомителями из числа представителей компаний или конкурирующих торговцев. Она негативным образом сказывается на достоверности доклада и авторитете Группы экспертов. Моя делегация с удовлетворением отмечала работу Председателя и членов Группы, которую они проделали во время посещения района Великих озер миссией Совета Безопасности и позднее в ходе заседаний Совета. Мы понимаем важное значение деятельности Группы и оказания ей всей необходимой помощи в сборе документов, подкрепляющих ее выводы.

Мы также поддержали идею проведения встречи членов Группы со всеми, кто упоминается в докладе. Тем не менее, мы видим, что Группе не удалось организовать подобные встречи или задать вопросы, касающиеся ряда содержащихся в пунктах доклада фактов относительно некоторых крупных стран региона и отношений между ними и отдельными компаниями, о которых идет речь в докладе.

Обвинения, выдвигаемые в отдельных пунктах этого доклада против таких арабских городов и стран, как Дубай и Объединенные Арабские Эмираты, неуместны и неприемлемы. Наша делегация считает, что на каждое подобное обвинение, выдвигаемое против арабских граждан, фамилии которых также упоминаются в докладе, можно дать ответ и они могут быть опровергнуты, как отмечал сегодня утром в своем заявлении Постоянный представитель Омана. Мы подтверждаем, что эти лица и представители компаний имеют в своем распоряжении документы, которые опровергнут все выдвинутые против них обвинения. Они имеют все основания испытывать неудовольствие, поскольку члены Группы никогда не контактировали с ними, не предоставили им возможности представить документы, подтверждающие их невиновность.

В приложении I к докладу Группа предоставила список компаний, против которых она рекомендует ввести финансовые ограничения; в приложении II содержится перечень фамилий лиц, в отношении которых рекомендуется наложить запрет на поездки и ввести финансовые ограничения. К числу этих лиц относятся предприниматели из арабских, африканских и европейских стран. Мы считаем

крайне необходимым переоценить все содержание доклада.

Моя делегация подтверждает свою острую заинтересованность в выявлении всей правды, которая кроется за незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демократической Республики Конго. Однако мы также хотели бы подтвердить важное значение необходимости сохранения репутации отдельных лиц или компаний и не преувеличивать некоторые инциденты при отсутствии неопровержимых доказательств. От деятельности предпринимателей и компаний, в отношении которых выдвинуты обвинения, зависит жизнь тысяч семей.

Мы подтверждаем необходимость того, чтобы все стороны были привержены делу выполнения соглашений, которые были недавно достигнуты, и осуществлению Лусакского соглашения. Мы подтверждаем, что единственной гарантией предотвращения незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго являются дальнейшие усилия по формированию эффективно действующего правительства в этой стране, которое сможет обеспечить регулируемое, законное и устойчивое использование природных ресурсов на благо ее народа и региона в целом. Вчера моя делегация подтвердила, что необходимо провести неофициальные консультации для рассмотрения рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе. В то же время мы подтвердили, что мы выступаем против любой незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, и вновь подчеркнули важность принятия необходимых мер для обеспечения того, чтобы природные ресурсы этой страны и африканского континента в целом использовались на благо народов этого континента и чтобы незаконной эксплуатации был положен конец.

Мы вновь подтвердили нашу острую заинтересованность в том, чтобы Совет объективно подошел к рассмотрению доклада, и мы поддерживаем предложение о том, что Совет должен заложить очень четкие и конкретные руководящие принципы в отношении функций и деятельности любого механизма, который будет создаваться Советом в будущем.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за любезные слова в мой адрес.

Г-н Траоре (Гвинея) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего от всей души поприветствовать министра иностранных дел Уганды и поблагодарить его за его важное выступление. Я хотел бы также сказать, что я очень рад, г-н Председатель, что Вы руководите работой Совета в ноябре. Мы вновь заявляем, что наша делегация будет продолжать осуществлять свое традиционное сотрудничество. Я хотел бы также выразить признательность за замечательную работу, проделанную в октябре месяце делегацией Камеруна под руководством моего брата — посла Мартина Белинга Эбуту.

Моя делегация выражает признательность послу Кассему и Группе экспертов за качество ее доклада по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). В этом докладе весьма четко прослеживается тесная связь между конфликтом в районе Великих озер и эксплуатацией ресурсов Демократической Республики Конго, осуществляемой в нарушение территориальной целостности этой страны и международного права.

Доклады, представленные Группой экспертов в период между апрелем 2001 года и октябрём 2002 года, являются красноречивым свидетельством нашей решимости положить конец разграблению этих ресурсов и найти прочное решение конфликта во всем регионе. Факты, изложенные в этом докладе, дают нам возможность высветить роль одних и намерения других, которые, к сожалению, привели на практике к гибели 3,5 миллиона человек и дальнейшему ухудшению гуманитарной ситуации в Демократической Республике Конго. Что касается многих последствий этой годами длящейся войны во всех их различных и сложных измерениях, то Совет должен предпринять необходимые шаги в отношении лиц, ответственных за это разграбление ресурсов, как только их вина будет доказана.

Что касается нашего рассмотрения доклада Группы экспертов, то моя делегация хотела бы осветить ряд важных аспектов, касающихся их выводов и рекомендаций. Хотя мы должны приветствовать официальных вывод иностранных войск с территории Демократической Республики Конго, моя делегация все же по-прежнему озабочена продолжающимся присутствием на местах элитных сетей, цель которых — увековечить незаконную эксплуатацию этих ресурсов во всех ее формах. Вот почему

мы выступаем не просто за наблюдение за реальным выводом войск, а за углубленное расследование деятельности элитных сетей.

Моя делегация согласна с идеей создания мониторингового органа с целью положить конец незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго. В этой связи приоритет следует отвести конголезским экспертам. В целях смягчения гуманитарных последствий мер и запланированных ограничений в отношении деятельности компаний и отдельных лиц, занимающихся разграблением ресурсов, мы согласны с тем, что следует оказывать необходимую техническую и финансовую помощь Конго. Кроме того, в пункте 155 доклада указывается, что эмбарго или мораторий на экспорт сырья, имеющего своим происхождением Демократическую Республику Конго, как представляется, не может рассматриваться в качестве жизнеспособного средства оказания содействия в улучшении положения в этой стране.

Этот подход, с нашей точки зрения, отличается от того, что предлагалось в первоначальных рекомендациях Группы экспертов. Надо ли нам делать вывод о том, что это новый подход? Моя делегация хотела бы получить информацию по этому вопросу. Мы поддерживаем толкование правительства Демократической Республики Конго в вопросе о концепции приглашенных и неприглашенных стран. Этот анализ основан на суверенном праве каждого государства. Совету следует принять это во внимание. Кроме того, мы согласны с рекомендацией, содержащейся в пункте 157, относительно того, что создание переходного правительства в Киншасе должно сопровождаться разоружением повстанческих групп, реальным выводом иностранных войск, принятием мер по пресечению незаконной эксплуатации и использованием серьезных рычагов воздействия путем осуществления давления и стимулирования. Институциональные реформы, предусмотренные Группой экспертов, являются частью этого подхода и нацелены на восстановление государственной власти на всей территории страны.

Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый в рамках многосторонних переговоров по вопросу о формировании переходного правительства в Демократической Республике Конго, которое стало бы гарантией светлого будущего. Такой прогресс будет способствовать осуществлению Преторийского и Луандийского соглашений. Не

могла бы Группа дать нам больше информации относительно реального характера ее сотрудничества с Комиссией Портера в Уганде? Мы считаем, что это сотрудничество носит противоречивый характер, поскольку оно характеризуется, как «дружеские рабочие отношения» (S/2002/1146, пункт 132), основанные на обмене информацией и свидетельствами, но в то же время в докладе говорится также, что Комиссия Портера сомневается в достоверности источников, имеющих у Группы.

В заключение моя делегация хотела бы вновь заявить о своей поддержке предложения о проведении международной конференции по вопросу о мире, безопасности, демократии и устойчивому развитию в районе Великих озер. Эта инициатива, которая заслуживает всеобщего внимания, должна стать приоритетом, основанным на комплексном подходе к урегулированию продолжающегося конфликта в регионе.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Гвинеи за любезные слова в мой адрес.

Г-н Корр (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего от имени моей делегации высказать добрые пожелания Вам, г-н Председатель, в связи с тем, что Китай вступил на пост Председателя Совета в текущем месяце, и заявить о полной поддержке Ваших усилий. Я хотел бы также поблагодарить от всей души Постоянного представителя Камеруна и его коллег за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце и их реальные достижения, которые мы очень высоко оцениваем. Я хотел бы также тепло приветствовать от имени моей делегации министра иностранных дел Уганды, присутствующего на нашем сегодняшнем заседании. Я благодарю его за всеобъемлющее заявление, с которым он выступил сегодня утром. Я ожидаю представления доклада судьи Портера в этом месяце.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого открытого заседания Совета для рассмотрения заключительного доклада Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). Я хотел бы выразить искреннюю признательность от имени Ирландии послу Кассему и его коллегам, подготовившим этот доклад. Это была трудная за-

дача, но они ее прекрасно выполнили, и за это мы у них в долгу. Представитель Дании уже сделал заявление от имени Европейского союза, и Ирландия, разумеется, полностью его поддерживает.

Группа — во всех своих сменяющих друг друга докладах — постоянно и верно высказывала мнение о том, что без урегулирования в более широком контексте конфликта в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер в целом, чрезвычайно трудно положить конец незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго.

Ситуация намного сложнее той, в которой следовало бы определить просто причину и следствие. Насилие и конфликт подстегнули незаконную эксплуатацию ресурсов Демократической Республики Конго иностранными правительствами и армиями; эта эксплуатация, в свою очередь, сама превратилась в один из основных факторов дальнейшего усугубления конфликта и насилия. Сегодня эта эксплуатация и алчность остаются мощными силами, противодействующими достижению мира и стабильности на истерзанной земле, народ которой желает мира и заслуживает справедливости в условиях такого мира.

Соглашение, подписанное в Претории, и Лусакское соглашение, развивая Лусакский процесс, раскрывают наилучший — и, по сути, единственный — путь к миру и стабильности в Демократической Республике Конго. И тем не менее, достигнутый по сей день прогресс, хотя и реален, остается заметно несущественным, что наглядно проиллюстрировали недавние жестокие столкновения в восточной и северо-восточной частях Демократической Республики Конго. Особенно серьезной остается ситуация в Итури. Все стороны этих соглашений обязаны использовать все свое влияние для прекращения военной деятельности всеми находящимися под их влиянием или поддающимся ему вооруженными группировками и повстанцами. Все стороны должны, особенно в контексте ныне проводимых в Претории переговоров, трудиться в рамках межконголезского диалога ради достижения всеобщего политического согласия. Все они должны всесторонне и во всех отношениях сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Беспрепятственно должен продолжаться процесс разоружения, демобилизации, реабилитации и ре-

интеграции (РДРР). А нам, в Совете Безопасности, по мере подготовке к пересмотру мандата МООНДРК в поддержку Соглашения, подписанного в Претории, надлежит сыграть отведенную нам роль.

Подробно изложенные в докладе добытые Группой сведения шокируют. Позвольте мне четко заявить, что Ирландия считает этот доклад неопровержимым в его анализе и в его общих выводах. В нем названы страны, лица и компании; он четко указывает на тех, кто систематически грабит и разворовывает ресурсы народа Демократической Республики Конго. Он представляет собой пугающий анализ того, что происходит, когда алчность и хищничество вырываются из под контроля и кормятся за счет страданий и невзгод других.

Группа считает, что при всей отрадности недавнего вывода из Демократической Республики Конго вооруженных сил Руанды, Зимбабве и Уганды,

«это скорее всего не изменит решимости Зимбабве и Руанды и частных лиц из Уганды удерживать экономический контроль над отдельными районами Демократической Республики Конго». (S/2002/1146, пункт 13)

Группа утверждает, что Народные силы обороны Уганды (УПДФ) «продолжают провоцировать межэтнические конфликты» (пункт 14); что Руанда готовится к выводу своих войск, устанавливая механизмы экономического контроля; что высшие офицеры Вооруженных сил Зимбабве (ВСЗ) уже обогатились за счет минеральных ресурсов Демократической Республики Конго и что такая схема поведения сохраняется; и что элитная сеть конголезских и зимбабвийских политических, военных и коммерческих кругов стремится удержать в своих руках основные минеральные ресурсы в контролируемых правительством районах.

Здесь нет необходимости тщательно обсуждать добытые и подробно изложенные Группой сведения. Моя делегация, конечно же, внимательно выслушает опровержения, выдвигаемые правительствами, компаниями и отдельными лицами, на которых четко указано в докладе.

Все стороны обязаны оберегать и укреплять мирный процесс. Моя делегация считает чрезвычайно убедительными рекомендации Группы отно-

сительно закрепления достигнутого прогресса сводом соглашений и инициатив по восстановлению и устойчивому развитию с тем, чтобы заняться экономическими параметрами Лусакского мирного процесса и предоставить стимулы для дальнейшего прогресса.

Мы полностью поддерживаем предложение о том, чтобы первая серия инициатив подразумевала быстрое предоставление помощи Демократической Республике Конго и другим вовлеченным в конфликт странам региона Великих озер. Мы решительно поддерживаем, как это уже сделали другие, созыв международной конференции по вопросам мира, безопасности и устойчивого развития в этом регионе. Мы согласны с тем, что назрела настоятельная необходимость перестройки и реформирования государственных учреждений Демократической Республики Конго. Согласны мы также и с тем, что в восточной части Демократической Республики Конго нужно развернуть программу всестороннего экономического и социального развития, чтобы способствовать переходу к законной гражданской администрации.

Моя делегация поддерживает предложение о пересмотре специальной комиссией всех горнодобывающих и лесохозяйственных концессий и контрактов, подписанных с 1997 года. Ирландия также согласна с тем, что правительствам стран, в которых базируются лица, компании и финансовые учреждения, систематически и активно занимающиеся эксплуатационной деятельностью, надлежит взять на себя свою долю ответственности.

Рекомендации Группы сформулированы и тщательно скалиброваны в поддержку мира и направлены против дальнейшего разграбления ресурсов, принадлежащих народу Демократической Республики Конго. В докладе говорится, что

«имеются все основания для того, чтобы договоры откликнулись на резолюцию Совета Безопасности, которая, возможно, необходима для внесения предложения о некотором сокращении объема официальной помощи в целях укрепления мира и содействия благому управлению». (пункт 171)

Группа также рекомендует направить определенные меры на то, чтобы предоставление помощи Бурунди, Руанде, Уганде и Зимбабве обуславливалось их выполнением соответствующих соглашений

в рамках Лусакского мирного процесса и подпадающими под контроль и проверку мерами по прекращению незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республике Конго. Невыполнение этих условий автоматически влекло бы за собой пересмотр и свертывание программ помощи этим странам, однако, согласно рекомендации Группы, это не распространялось бы на ассигнования на конкретные сектора. Я бы добавил, что это последнее ходатайство кажется моей делегации мудрым и уместным. Именно эксплуатационники, а не ни в чем не повинные люди, должны испытывать на себе мощь международного давления.

Группа предлагает выполнить эту рекомендацию в три этапа, начиная с льготной отсрочки, чтобы предоставить время на проверку выполнения всеми сторонами конфликта их обязательств. В целом, это особенно щекотливое предложение, и Группа совершенно справедливо представляет его именно в таком свете. Мы совместно с другими членами Совета внимательно рассмотрим его с учетом не в последнюю очередь, с одной стороны, способов подавления стимулов к их невыполнению, а с другой — необходимости также всесторонне защищать интересы бедных людей, зависимых от финансовой поддержки развития.

Группа также рекомендует Совету обсудить возможность установления определенных ограничений на деятельность ряда поименованных в докладе коммерческих предприятий и лиц, но с короткой отсрочкой на несколько месяцев до ввода таких ограничений. Это одно из тех предложений, которые моя делегация тоже внимательно обдумает в предстоящий период. Естественно, что любые действия в отношении какой бы то ни было компании или какого бы то ни было лица следует основывать на надлежащем анализе свидетельств.

Мы согласны с рекомендациями Группы относительно соблюдения коммерческими предприятиями руководящих принципов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

Что касается необходимости создания контрольного органа, который рапортовал бы Совету, то я могу заявить, что Ирландия всецело поддерживает и это предложение.

Доклад Группы подробен и хорошо подкреплён документацией. Содержащиеся в нем рекомендации взвешенны и справедливы. По мере того, как

мы продвигаемся вперед в нашей поддержке процесса достижения мира в Демократической Республике Конго и в регионе Великих озер в целом, а также в оказании сопротивления тем силам, которые подрывают этот мир, я бы завершил свое выступление полным одобрением общей основной идеи, красной нитью проходящей через весь этот доклад: справедливость и мир не могут покоиться на несправедливости и злодеяниях.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Ирландии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Белинга Эбуту (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне приветствовать Его Превосходительство г-на Вапакабуло, третьего заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Республики Уганда.

Поскольку я впервые беру слово на открытом заседании Совета под Вашим председательством, я хотел бы, подобно выступавшим до меня ораторам, выразить Вам еще раз искренние поздравления моей делегации, а также глубокое удовлетворение Камеруна тем, что нашим преемником во главе Совета Безопасности является Китай. Китай — это великая страна и надежный друг, с которой нас связывают прочные и разнообразные узы дружбы и сотрудничества. Я могу заверить Вас в нашем всестороннем сотрудничестве в период Вашего пребывания на этом посту — период, который, я надеюсь, будет особенно плодотворным. Позвольте мне также выразить нашу признательность всем тем делегациям, которые высказали в адрес Камеруна столь любезные слова; я благодарю их за их поощрение и высокую оценку нашего председательства в Совете Безопасности в октябре месяце.

Две недели назад мы в этом Зале на открытом заседании по вопросу о положении в Центральной Африке говорили о том, что наш регион обладает огромным потенциалом, огромными богатствами на земле и в ее недрах. Мы далее признали, что из-за этого богатства он, к сожалению, стал объектом разного рода алчности, превратившей африканский регион в зону постоянных конфликтов.

Одним из достоинств заключительного доклада (S/2002/1146) посла Махмуда Кассема и его группы является то, что они смогли конкретно указать на одну из причин, если не на главную причину конфликта, который уже столько лет переживает

Демократическая Республика Конго. Действительно, одной из причин нестабильности в ДРК со времени ее независимости является то, что она страдает от своих природных богатств. Она — их жертва.

В докладе Группы однозначно указывается на то, что помимо ответственности некоторых сторон, Демократическая Республика Конго грабится и эксплуатируется как никакая другая страна, что способствует многостороннему конфликту, театром которого является Демократическая Республика Конго. Доклад, представленный нашему вниманию, подтверждает, насколько умело ведется незаконная эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго различными сторонами конфликта, охватившего район Великих Озер, и это вызывает глубокую озабоченность моей делегации. Мы выражаем озабоченность в связи с контекстом, в котором вышел доклад, а также в связи с его выводами, серьезность которых заставляет думать о их последствиях для миростроительства в этом субрегионе.

В том что касается сути, то международное сообщество может лишь приветствовать начало вывода иностранных войск с территории Демократической Республики Конго, который осуществляется в интересах мира и восстановления суверенитета конголезского правительства на всей территорией страны. В этой связи Камерун хотел бы еще раз выразить свое одобрение в отношении прогресса, достигнутого в этой важной области. Мы по-прежнему верим в успех этой цели, поскольку каждая сторона подтвердила свою добрую волю и приверженность делу ее достижения.

На внутреннем уровне мы стали свидетелями ускорения межконголезского диалога, завершение которого поможет достижению целей процесса, начатого в Сан-Сити при решительной поддержке международного сообщества.

Такое позитивное и многообещающее развитие событий необходимо быстро закрепить с надлежащим учетом выводов доклада Группы экспертов, что позволит обеспечить прочное восстановление мира и безопасности в Демократической Республике Конго и субрегионе в целом.

Доклад, своим позитивным настроем и рекомендациями, поощряет переговоры между субрегиональными действующими лицами о новых экономических договоренностях в торговле и интегра-

ции на основе нового консенсуса, уважающего суверенитет всех государств. Для достижения этой цели международная конференция стран района Великих озер, к проведению которой решительно призывают главы государств субрегиона, а Камерун поддерживает с 1996 года, могла бы послужить политической основой для осуществления такой инициативы, что позволило бы разорвать порочный круг незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго и враждебных действий на местах.

Моя делегация считает, что несмотря на все щекотливые моменты, которые могут возникнуть в связи с докладом, представленным Совету послем Кассемой, необходимо осознать, что на карту поставлено восстановление политической, экономической и социальной инфраструктур Демократической Республики Конго. Поэтому международное сообщество должно поощрить и оказать помощь этой стране, с тем чтобы она смогла восстановить контроль над всей своей территорией и пользоваться в полном объеме богатствами своей земли и недр в интересах своего народа. В этом контексте реорганизация секторов добычи и сбыта горнодобывающей промышленности в Демократической Республике Конго будет иметь решающее значение для достижения этих целей.

С другой стороны, укрепление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), ее военного и материально-технического компонентов должно позволить Миссии осуществлять более эффективный контроль над конголезской территорией, и особенно в северо-восточной части страны, там, где возникают вспышки враждебной активности. Моя страна вновь подтверждает свою поддержку МООНДРК и надеется, что меры по ее укреплению будут осуществлены уже в ближайшее время в духе выводов открытого заседания Совета Безопасности, состоявшегося 22 октября 2002 года, которое было посвящено отношениям между Организацией Объединенных Наций и странами Экономического сообщества центральноафриканских государств.

Моя делегация обращается с призывом к странам транзита и странам, куда поступают природные богатства, незаконно добываемые в Демократической Республике Конго, принять наконец адекватные меры контроля или даже запрета в случае необходимости. В этом контексте Кимберлийский про-

цесс, касающийся торговли алмазами из зон конфликтов, несмотря на недостатки, может послужить прекрасным примером для организации такой деятельности. Моя страна поддерживает этот процесс и призыв Группы ко всем государствам сотрудничать в этом процессе в полной мере.

И последнее, в том, что касается конголезского суверенитета, Камерун поддерживает рекомендацию Группы экспертов о том, чтобы Совет Безопасности создал орган по контролю, который будет заниматься последующей деятельностью в отношении незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Камеруна за любезные слова в мой адрес и адрес моей страны. Я хотел бы также выразить ему признательность за готовность поддерживать и сотрудничать с китайской делегацией в полной мере. Успех моей работы на посту Председателя Совета в ноябре во многом определяется прекрасной работой, проведенной в октябре.

Г-н Томсон (Соединенное Королевство): Поскольку это наше первое выступление в этом месяце, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и приветствовать вступление Китая на пост Председателя Совета Безопасности и предложить Вам, г-н Председатель, и Вашим коллегам полную поддержку моей делегации в этот трудный для работы месяц.

Как и предыдущие ораторы, я хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Камеруна и его делегацию за их усилия в ходе пребывания на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

Мы очень рады видеть здесь сегодня и слышать заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Уганды. Мы благодарим его за то, что он нашел возможность присутствовать здесь сегодня.

Датский посол сегодня утром выступил с заявлением от имени Европейского союза и ассоциированных стран. Соединенное Королевство полностью поддерживает это заявление.

Мы приветствуем доклад Группы экспертов и высоко оцениваем ту большую работу, которая, несомненно, была проделана по его подготовке. Мы ожидаем дальнейшей работы над деталями доклада. Но сейчас я хотел бы выступить очень кратко и ос-

тановиться лишь на нескольких основных моментах.

Наш приоритет — и, я думаю, наш общий приоритет — это необходимость обеспечения того, чтобы народ Демократической Республики Конго извлекал пользу из освоения природных ресурсов своей страны, с тем чтобы это помогало развитию, миру и стабильности. Поэтому мы настоятельно призываем все стороны, упомянутые в докладе, серьезно расследовать выдвинутые обвинения и в полной мере отреагировать на содержащиеся в нем рекомендации.

Наше правительство надеется на то, что Председатель Группы назначит представителя для ответа на вопросы организаций и физических лиц, упомянутых в докладе и в приложениях к нему. Мы призываем Группу в максимально возможной степени поделиться информацией с упомянутыми правительствами и компаниями, не повредив при этом защите источников информации, с тем чтобы они могли провести полное расследование и предпринять любые необходимые действия.

Мы с обеспокоенностью отмечаем, что ключевые стороны, упоминаемые в плане к эксплуатации ресурсов, также обозначены как поставщики оружия для иностранных вооруженных групп в нарушение их обязательств в качестве сторон, подписавших Лусакское соглашение о прекращении огня. Мы вновь призываем все стороны прекратить снабжение иностранных вооруженных групп в Демократической Республике Конго.

Мы отмечаем устанавливаемую в докладе эксплицитную связь между решением вопроса об эксплуатации ресурсов и созданием на основе договоренности включающего в себя все стороны переходного правительства в Демократической Республике Конго. Мы призываем все стороны в межконголезском диалоге возобновить свои усилия в этом плане.

Наше правительство приветствует заявление Общественного обвинителя Демократической Республики Конго о том, что он займется расследованием приведенных в докладе данных. Этот ответ противоречит некоторым другим заявлениям правительства Демократической Республики Конго, в которых отвергаются выдвинутые в докладе обвинения в адрес высокопоставленных членов правительства, и поэтому мы надеемся, что правительство

Демократической Республики Конго прояснит свою позицию и конструктивно отреагирует на содержащиеся в докладе рекомендации.

Правительство Руанды выступило с подробным ответом на доклад Группы, и мы слышали, как руандийский представитель красноречиво выступал по этому вопросу сегодня утром. Мы призываем правительство Руанды вместе с другими сторонами, упомянутыми в докладе, конструктивно откликнуться на рекомендации доклада.

Группа отмечает неподтвержденные сообщения о том, что часть персонала Патриотической армии Руанды еще остается в Демократической Республике Конго. Насколько мы понимаем, Механизм по проверке третьей стороной (МПТС) и Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго рассматривали такие утверждения и пришли к выводу о том, что вывод руандийский войск из Демократической Республики Конго завершен. Мы призываем обе стороны в полном объеме и абсолютно транспарентно выполнить свои Преторийские обязательства и заявляем о нашей полной поддержке МПТС в осуществлении им своей роли по проверке.

Угандийское правительство сегодня утром публично и подробно отреагировало на доклад. Мы призываем правительство Уганды дать конструктивный ответ на приведенные в докладе данные и, как и другие, с нетерпением ожидаем выводов Комиссии Портера. Мы приветствуем заявление правительства Уганды о том, что Комиссия Портера имеет судебные полномочия суда высшей инстанции и независима от исполнительной власти.

Наконец, мы также призываем правительство Зимбабве откликнуться на приведенные в докладе данные. Мы внимательно выслушали сегодня утром выступление представителя Зимбабве. Совету необходимо будет очень тщательно изучить все аспекты доклада Группы, включая те, которые касаются Зимбабве.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в мой адрес.

Г-н Агилар Синсер (*говорит по-испански*): Наша делегация поздравляет Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и заверяет Вас в нашей высочайшей го-

товности к сотрудничеству с Советом в ходе выполнения им своих обязанностей в этом месяце.

Мы также хотим публично поблагодарить посла Камеруна за его замечательную работу в качестве руководителя Совета Безопасности в октябре.

Мы приветствуем на нашем заседании министра иностранных дел Уганды.

Прежде всего я хочу подчеркнуть большое значение представления в Совете данного доклада, которое по предложению председательствующего в Совете Китая было организовано таким образом, чтобы мы могли рассмотреть его вместе со странами, упоминаемыми в содержащихся в докладе рекомендациях и выводах и имеющими отношение к событиям в Демократической Республике Конго в последние годы. Мы полагаем, что тема доклада является одним из ключевых элементов в деле восстановления мира и безопасности в регионе и обеспечения политической стабильности в Демократической Республике Конго, а также соблюдения основных прав человека граждан этой страны.

Мирный процесс должен быть прочным. Он укрепляется благодаря прогрессу, достигаемому в последние месяцы, в том числе, безусловно, благодаря политическим соглашениям, которые привели к началу процесса окончательного вывода иностранных войск с территории Демократической Республики Конго. Мы полагаем, что на следующем этапе Конго должно полностью восстановить свой суверенитет над своими природными ресурсами. Наша страна считает это важным компонентом экономического развития, мира и стабильности в регионе.

Природные ресурсы, которыми щедро наделена Демократическая Республика Конго, являются важнейшими атрибутами суверенитета этой страны и должны служить прежде всего интересам социально-экономического развития конголезских граждан. Они также могут служить движущей силой социально-экономического развития региона, если их рационально использовать на честных и справедливых условиях, которые отвечали бы интересам конголезцев и их африканских соседей.

Для достижения этой цели необходимо, чтобы в Демократической Республике Конго и соседних странах были осуществлены широкомасштабные

меры при неременной поддержке со стороны международного сообщества.

Доклад, подготовленный послом Махмудом Кассеом, представленный нам сегодня на рассмотрение, является весьма богатым по содержанию документом, включающим в себя важные разоблачающие факты, и в силу этого весьма противоречивым. Моя страна надеется, что Совет Безопасности продемонстрирует приверженность обеспечению своевременного выполнения рекомендаций Группы экспертов на основе оценки их адекватности и осуществимости. Согласно своей ответственности Совет должен также обеспечить, чтобы выполнение содержащихся в докладе рекомендаций привело к полному расследованию незаконных действий, о которых упоминается в докладе, и к привлечению к ответственности тех, кто участвует в таких незаконных действиях. Обеспечение правопорядка является главным условием обеспечения суверенитета Демократической Республики Конго над своими природными ресурсами.

В докладе указывается, что незаконная эксплуатация природных ресурсов является одним из факторов, объясняющих затяжной характер конфликта в Демократической Республике Конго, а также масштаб и серьезность проблем, возникающих в связи с ликвидацией главных причин и мотивов этого конфликта в процессе поиска прочного мира.

Я считаю, что в докладе содержатся элементы, которые должны послужить основой для начала расследования как внутри Демократической Республики Конго, так и в рамках юрисдикции стран, упоминающихся в докладе, в частности в Руанде, Уганде и Зимбабве. Совет Безопасности должен в полном объеме и беспристрастно выслушать замечания этих стран относительно содержания этого доклада. Однако это также должно подтолкнуть эти власти к проведению необходимых расследований в целях прояснения характера событий, описанных в докладе, и если необходимо, подтверждения их достоверности.

Подготовка данного доклада проходила в весьма сложных условиях, и Совет Безопасности не должен игнорировать это обстоятельство. Совет должен учитывать трудности, связанные с выявлением источников получения информации в целях проведения расследований с учетом ограничений,

обусловленных характером работы Группы экспертов, и они должны послужить отправной точкой для справедливой оценки работы и усилий Группы экспертов.

Моя делегация считает, что члены Совета Безопасности должны обсудить и тщательно проанализировать сформулированные экспертами рекомендации для того, чтобы решить, какие меры необходимо принять, с тем чтобы мы могли договориться относительно рекомендаций, которые могут быть соответствующим образом осуществлены. Эти рекомендации касаются защиты природных ресурсов и создания механизмов, обеспечивающих их законную эксплуатацию, а также создания основы справедливого и прочного мира в Демократической Республике Конго.

Рабочая группа должна продолжать свою работу, которая в определенной степени должна быть основана на деятельности механизма по обеспечению проверки на новых этапах управления природными ресурсами и установления контроля за их эксплуатацией, что, мы надеемся, в будущем непременно произойдет. Лишь устойчивое социальное и экономическое развитие, механизм управления и обеспечение правопорядка в Демократической Республике Конго в условиях полной транспарентности, а также эффективная борьба с коррупцией смогут обеспечить, чтобы конголезцы в конечном счете могли получать выгоду от использования огромных природных ресурсов, которыми богата эта страна.

Моя делегация настоятельно призывает Совет сохранить свою приверженность мерам, о которых говорится в рекомендациях и выводах этого доклада. Мы считаем, что диалог между властями Демократической Республики Конго и соседними странами, о котором неоднократно упоминается в докладе, должен продолжаться в рамках Рабочей группы. Этот диалог обеспечит механизм, который позволит нам добиться наших целей.

В заключение я хотел бы отметить, что в докладе говорится о проблеме незаконной эксплуатации природных ресурсов в Демократической Республике Конго, в которой участвуют частные, национальные и иностранные компании и власти Демократической Республики Конго и других стран, а также преступные организации, открыто занимающиеся незаконной деятельностью. Такое сочетание сложных факторов, описанных в докладе, также

свидетельствует о необходимости того, чтобы мы, международное сообщество в целом, призвали соседние с Демократической Республикой Конго страны и страны, расположенные вдали от нее, к созданию необходимых механизмов для осуществления судебных преследований, расследования преступлений, обеспечения справедливости и правопорядка. Мы считаем, что Демократическая Республика Конго не сможет в одиночку решить огромную задачу по восстановлению контроля над своими природными ресурсами, если ей не будет обеспечена решительная поддержка со стороны властей других стран и международного сообщества в целом. Совет Безопасности должен проявить бдительность и обеспечить создание механизмов сотрудничества и выполнение обязательств.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить удовлетворение в связи с Вашим вступлением на пост Председателя, и пожелать членам Вашей делегации успехов в работе в ноябре месяце.

Мы хотели бы также поблагодарить посла Мартена Белинга Эбуту и его команду из состава делегации Камеруна за важную работу, проделанную ими в прошлом месяце.

Делегация Колумбии хотела бы также поблагодарить Группу экспертов, возглавляемую послом Кассемом, которая выполнила свой мандат по расследованию незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго. Мы получили от них доклад по сложному и столь важному вопросу, включающий рекомендации, которые Совет не должен обойти своим вниманием.

Обвинения в адрес отдельных лиц и компаний в связи с незаконным присвоением ими природных ресурсов Демократической Республики Конго вызывает глубокую озабоченность у нашей делегации в силу последствий, которые это явление имеет для конголезского народа, урегулирования продолжающегося вооруженного конфликта и установления мира в Африке.

По этой причине мы хотели бы поблагодарить различные страны, упомянутые в докладе, которые выступили на сегодняшнем заседании. Они предоставили нам возможность выслушать их мнения относительно этих обвинений. Мы особенно привет-

ствуем присутствие и заявление министра иностранных дел Уганды.

Совет привык к рассмотрению конфликтных ситуаций через призму международной безопасности, в том числе ее политических и гуманитарных аспектов. Возможно поэтому мы были поражены, услышав заявление экспертов относительно того, что лучшим объяснением причин продолжения вооруженного конфликта в стране являются экономические амбиции некоторых элитных сетей, созданных в различных частях Демократической Республики Конго и связанных с международными преступными организациями.

Нам, конечно же, известно, что во всех войнах всегда есть такие люди, как торговцы оружием и беспринципные банкиры, которые наживаются на страданиях большого числа людей. Однако, если мы правильно интерпретируем доклад, в случае Конго главной причиной продолжения войны стало разграбление национальных богатств.

Еще большую озабоченность вызывает у нас утверждение, что эта преступная деятельность поощряется экономическими агентами, находящимися на территории страны даже уже после вывода дислоцировавшихся там ранее иностранных вооруженных сил.

Для нас такая оценка означает призыв к тому, чтобы Совет Безопасности в безотлагательном порядке принял эффективные меры и, в соответствии с рекомендациями доклада, моя страна хотела бы отметить три возможные направления действий.

Во-первых, мы должны укрепить институциональный потенциал конголезского государства, поскольку его слабость, а фактически отсутствие во многих частях страны, особенно в восточных провинциях, привело к тому, что вышеупомянутые элитные сети, обладающие экономической, политической и военной властью, заполнили имеющийся вакуум, среди прочего, путем овладения государственными предприятиями, сбора налогов и таможенных пошлин. Именно здесь начинается разграбление, и с ним необходимо покончить.

Во-вторых, другие страны, граждане и компании которых были осуждены Группой экспертов, следует призвать к принятию энергичных мер к рассмотрению и проведению в разумные сроки расследования в связи с этими обвинениями. Мы счи-

таем, что в этой области фактором, способствующим мирному процессу могли бы стать судебные разбирательства и наказание ответственных за незаконную эксплуатацию ресурсов Конго.

В «серых» зонах, пролегающих между тем, что законно, и тем, что незаконно, в конфликтных ситуациях мы зачастую сталкиваемся с компаниями, которые совершают внешне законные операции, фактически являющиеся незаконными, и нередко они оказываются вовлеченными в систему отмывания денег. Кроме того, содержащиеся в докладе обвинения, могут затруднить усилия, направленные на пресечение безнаказанности, что имеет решающее значение для достижения примирения в Демократической Республике Конго.

Национальная принадлежность того или иного лица или компании не может использоваться для уклонения от ответственности за действия, которые международное сообщество намерено пресечь.

Третье и последнее, моя делегация считает, что нам следует рассмотреть рекомендации экспертов относительно составления списка отдельных лиц, в отношении которых должны быть введены ограничения на поездки и доступ к финансовым рынкам, а также компаний, доступ которых к финансовым средствам также должен быть ограничен по причине их участия в незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго.

Функция Совета по поддержанию международного мира и безопасности требует, чтобы, направляя усилия Организации Объединенных Наций на восстановление мира в районах конфликтов, как мы это сделали с помощью Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), мы должны сделать все от нас зависящее, чтобы этот мир был долгим и прочным. В случае Конго это означает восстановить прерванный войной доступ его населения и правительства к ресурсам.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Колумбии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени Болгарии сердечно поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в нояб-

ре месяце, который, похоже, будет насыщен вызовами. Хочу заверить Вас в нашей полной готовности оказывать поддержку в период пребывания Китая на посту Председателя Совета.

Хотел бы также поблагодарить посла Белинга Эбуту и делегацию Камеруна за прекрасное выполнение ими обязанностей Председателя в октябре. Послу Белинге Эбуту удалось успешно справиться с весьма сложной задачей, и мы благодарны ему за это.

Благодарю Вас также, г-н Председатель, за вызов нынешнего открытого заседания Совета Безопасности для рассмотрения заключительного доклада Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго, послуживший поводом для весьма важной дискуссии, которая приобрела еще большую значимость с участием заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Уганды, выступившего сегодня утром с важным заявлением. Хотел бы поблагодарить его за любезное согласие принять участие в нашей работе.

Болгария приветствует заключительный доклад Группы экспертов, содержащий подробный и системный анализ огромного количества информации и данных о незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго. Членам Группы под руководством посла Кассема следует выразить признательность за их целеустремленность, мужество и неукоснительную методичность, с которыми они выполняли свою работу.

Как страна, ассоциированная с Европейским союзом, Болгария полностью присоединяется к заявлению представителя Дании от имени Европейского союза. Я хотел бы также в дополнение выступить с некоторыми комментариями в своем национальном качестве.

Моя страна глубоко озабочена в связи с безжалостной эксплуатацией природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго и тем обстоятельством, что эта эксплуатация остается одной из главных причин продолжения конфликта и сохраняющегося отсутствия безопасности в восточных районах страны.

Борьба с незаконной эксплуатацией, действительно, дело непростое. Эффективность усилий по

сокращению и прекращению незаконной торговли будет зависеть от совместных усилий международного сообщества, стран района Великих озер и других государств. Нам следует отметить, что рекомендации и выводы, содержащиеся в заключительном докладе, являются, на наш взгляд, хорошо обоснованными и должны быть учтены в дальнейших усилиях Совета Безопасности по прекращению этой практики.

Моя делегация поддерживает содержащийся в докладе призыв к правительствам, укрывающим отдельных лиц, компании и финансовые учреждения, которые активно занимаются незаконной эксплуатацией, выполнить свою ответственность и провести всеобъемлющее внутреннее расследование нарушений, которые отмечены в заключительном докладе, а также принять необходимые меры в целях прекращения этой незаконной практики.

Моя страна согласна с оценкой Европейского союза относительно важности поощрения правительствами стран Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) частных предприятий к осуществлению руководящих принципов для многонациональных предприятий.

Региональные и субрегиональные организации, в частности Африканский союз, Экономическое сообщество центральноафриканских государств и Сообщество по вопросам развития юга Африки должны использовать свое влияние, с тем чтобы убедить соответствующие стороны положить конец незаконной эксплуатации ресурсов Конго.

Болгария разделяет мнение относительно того, что полный вывод всех иностранных сил в соответствии с подписанными соглашениями является важным шагом в процессе прекращения незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго. Болгария сохраняет свою полную приверженность принципу сохранения суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго. Другие ключевые шаги включают в себя осуществление программы разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения всех мятежных групп, а также заключение в Демократической Республике Конго более всеобъемлющего соглашения с участием всех сторон по вопросу о политическом переходном процессе. В этой связи мы приветствуем прогресс, достигнутый в рамках переговоров, проходивших в

Претории. Моя страна надеется, что конголезские стороны будут продолжать идти по этому многообещающему пути, с тем чтобы в ближайшем будущем добиться заключительного соглашения о переходном процессе, учитывающего интересы всех сторон.

Моя делегация считает, что укрепление мира и безопасности в районе Великих озер в долгосрочном плане требует созыва международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и устойчивого развития в регионе. В этой связи Болгария поддерживает рекомендацию Группы экспертов о созыве такой конференции. Её проведение требует всесторонней подготовки с участием стран региона и международных действующих лиц, в частности Организации Объединенных Наций, Европейского союза и бреттон-вудских учреждений. Цель такой конференции должна заключаться в выработке необходимых мер, содействующих экономическому восстановлению в этой части Африки и возврату к миру.

Болгария считает важным продолжать внимательное отслеживание ситуации в отношении незаконной эксплуатации природных ресурсов в Демократической Республике Конго и связи, существующей между эксплуатацией природных ресурсов и продолжением конфликта в целях прекращения этой незаконной эксплуатации. Необходимо сказать, что работа Группы экспертов оказалась полезной не только в силу того, что она пролила свет на незаконную практику, но и в силу того, что она содействовала продвижению вперед мирного процесса в Демократической Республике Конго. Мы считаем, что Совет Безопасности должен сохранить потенциал Группы в области контроля с целью обеспечения существенного сокращения незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго. В этой связи моя делегация поддерживает рекомендации Группы экспертов о создании органа по контролю для района Великих озер. Необходимо изучить другие аналогичные пути, в частности такие, как продление мандата Группы экспертов.

В докладе Группы экспертов содержатся выводы о частных лицах и компаниях, упоминавшихся в предыдущих докладах и замешанных в других африканских конфликтах. Это еще одно подтверждение того факта, что нередко одни и те же люди и компании участвуют в различных сферах незаконной торговли на африканском континенте. Сегодня

утром посол Левит и другие ораторы высказывали замечания весьма интересного характера на этот счет, и моя делегация полностью согласна с этими оценками. Болгария считает, что мы должны продолжать рассматривать данный вопрос в Совете Безопасности в поисках наиболее эффективного пути преодоления этих прискорбных явлений. Была выдвинута идея создания автономного механизма, и Болгария поддерживает это предложение.

В заключение я хотел бы подчеркнуть решимость моей страны прилагать неустанные усилия в качестве непостоянного члена Совета Безопасности в целях прекращения незаконной эксплуатации ресурсов Демократической Республики Конго, с тем чтобы народ этой страны, перенесший в последние годы столь тяжелые испытания, наконец-то смог в полной мере воспользоваться благами природных богатств своей страны.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Уильямсон (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Совет Безопасности совершенно правильно уделил много внимания и времени войне в Демократической Республике Конго. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго одна из наиболее дорогостоящих во всем мире. Ужасающий конфликт продолжает дестабилизировать район Великих озер в Африке, и чудовищные масштабы человеческих страданий поистине ошеломляющи. Миллионы людей погибли в результате этой войны, включая тех, кто был убит в ходе ожесточенных столкновений и тех, кто стал жертвой последствий войны — болезней и голода. Этот кровавый конфликт привел к тому, что миллионы людей стали вынужденными переселенцами и беженцами. Говоря словами Каролин Макаски, заместителя главы Управления по координации гуманитарной деятельности, гуманитарные страдания непомерны. Они мучительны. Этому конфликту необходимо положить конец.

В этой связи мы должны продолжать поддерживать различные политические усилия, направленные на прекращение военных действий, включая межконголезский диалог, Преторийское соглашение, Луандийское соглашение и любые другие уси-

лия, которые могли бы внести конструктивный вклад в продвижение к миру.

Мы также должны помнить о различных факторах, вызвавших вспышку конфликта и содействовавших его продолжению. Потоки беженцев, ненависть на этнической почве, отсутствие безопасности в регионе и жажда власти и земли — вот лишь несколько из целого ряда факторов, способствовавших разжиганию этой войны и приведших к огромным людским потерям и непосильным человеческим страданиям. Еще одной причиной, объясняющей столь длительную продолжительность конфликта и колоссальные потери, является жадность — жажда наживы за счет незаконной эксплуатации ресурсов Конго.

В свете вышесказанного Соединенные Штаты с особым удовлетворением отмечают проведение этого открытого заседания Совета Безопасности для обсуждения доклада Группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). Независимая Группа экспертов подготовила ценный и подробный доклад, в котором затрагиваются вопросы, представляющие большой интерес для Соединенных Штатов.

Моя делегация продолжает изучать доклад. Мы внимательно слушаем замечания по докладу, высказываемые сегодня в Совете заинтересованными правительствами. Мы намерены учесть их в наших выводах относительно дальнейших шагов. В этом свете я хотел бы поделиться рядом предварительных соображений по докладу, имеющихся у правительства моей страны.

Мы воздаем должное послу Кассему и другим членам Группы за выявление лиц и компаний, подозреваемых в участии в незаконной эксплуатации природных ресурсов Конго — алмазов, меди и кобальта. Для того чтобы говорить правду власть придерживающим, требуется мужество. Группа это сделала. Мы воздаем ей должное за это.

В докладе убедительно излагается увязка между финансовыми потоками от незаконной эксплуатации и продолжением насилия в районе Великих озер. Такая незаконная эксплуатация ставит под угрозу прогресс, достигнутый в мирном процессе. Этого нельзя допустить.

Коррупция процветает в условиях отсутствия транспарентности. Она укореняется в условиях отсутствия контроля со стороны общественности и средств массовой информации. Выявление участников и описание методов их деятельности уже само по себе является ценным инструментом. Это помещает коррупцию в центр внимания общественности. Там, где общественность может свободно высказать свое возмущение и обеспокоенность, доклад Группы наделяет ее соответствующими инструментами для оказания давления на правительства в регионе с целью принятия мер, направленных на пресечение этого разграбления. В качестве примера этому мы отмечаем всестороннее обсуждение доклада и его выводов в газетах и других средствах массовой информации в Демократической Республике Конго. Выводы, сделанные Группой, и поименные ссылки на правительственных должностных лиц, возможно, причастных к коррупции, выполнили основную цель: привлекли внимание и вызвали обсуждение этой проблемы в кругах общественности.

Это, в свою очередь, вынудило Генерального прокурора Демократической Республики Конго провести открытое расследование действий каждого из правительств и военных должностных лиц, названных в докладе. Безусловно, это был не легкий шаг для правительства. Мы воздаем должное правительству Демократической Республики Конго. Мы противопоставляем его действия категорическим отказам многих других правительств, должностные лица которых названы в докладе.

Задачей всех тех государств, должностные лица, военные лидеры и бизнесмены которых названы, является предпринять действия по расследованию в полном объеме сделанных утверждений. Эта ответственность ложится особым бременем на правительства, которые были выделены Группой как наиболее тесно связанные с теми, кто осуществляет эксплуатацию: Руанды, Уганды и Зимбабве.

В тех государствах, где назначены специальные следователи или созданы специальные комиссии, должна быть приверженность доведению этих расследований до конца, не смотря на то, куда могут завести следы коррупции. Уганда, например, не может считать, что достаточно создания Комиссии по расследованию этих утверждений. Группа указала на необходимость того, чтобы эта Комиссия имела подлинные полномочия, в том что касается рас-

следования, получения доказательств и выяснения, куда ведут следы.

Однако ответственность государств за реагирование на доклад Группы не ограничивается государствами региона. Правительство Соединенных Штатов с обеспокоенностью отмечает, что в докладе Группы определены девять американских компаний. Правительство Соединенных Штатов проведет расследование утверждений в отношении этих компаний и предпримет соответствующие действия. Мы не будем закрывать глаза на такие виды деятельности. Правительство Соединенных Штатов будет также продолжать оказывать поддержку работе и обеспечивать руководство в ходе усилий по укреплению и расширению Кимберлийского процесса, призванного не допустить, чтобы африканские лидеры вооруженных формирований подпитывали свои конфликты с помощью добытых ценою крови алмазов, в том числе в Демократической Республике Конго.

Вчера и сегодня в Интерлакене, Швейцария, проходят встречи для определения новых правил, призванных обеспечить, чтобы алмазы проходили сертификацию на предмет исключения их сомнительного происхождения. Это направлено на предотвращение использования незаконных алмазов для выплат за поставки оружия, используемого в ходе войны по всей Африке, включая Демократическую Республику Конго. Правительство Соединенных Штатов желает, чтобы имеющие обязательную силу правила в отношении процесса сертификации начали действовать к 1 января.

Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций, названные в докладе или нет, отреагировать на выводы в докладе, изыскав пути и средства поощрить транспарентную деловую практику, что пойдет на пользу, прежде всего, народу Демократической Республики Конго. Мы также призываем государства провести расследование и осуществить судебное преследование субъектов, занимающихся незаконными видами деятельности, подчеркнутыми в докладе Группы, и сотрудничать с другими государствами в ходе таких расследований.

Моя делегация считает, что таким региональным организациям, как Африканский союз, Восточноафриканское сообщество и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки следует исполь-

зовать свое влияние для того, чтобы оказать давление на соответствующие стороны для прекращения практики эксплуатации.

Доклад Группы экспертов четко показывает, что требуется дальнейшее расследование, в частности, в силу того, что с проблемами, порождаемыми незаконной эксплуатацией ресурсов и нерегулируемым потоком оружия, сталкиваются не только в Демократической Республике Конго, но также в ряде других государств Африки.

Председатель (*говорит по-китайски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Анголы. Я предлагаю ей занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-жа Изата (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите, прежде всего, поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце и выразить поддержку моей делегации напряженной работе, которая предстоит нам в течение этого месяца, в том числе рассмотрение ситуации в Анголе. Позвольте мне также поздравить уходящего Председателя, посла Белинга Эбуту, Камерун, за блестящее и самоотверженное руководство работой Совета во время своего мандата.

Я беру слово, чтобы поблагодарить Группу экспертов за их доклад по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго (S/2002/1146). Это четвертый доклад по этому вопросу, и практические результаты пока не оправдали наших ожиданий. Необходима более значительная координация усилий для поисков четких решений, которые могут помочь положить конец войне в братской нам республике. Незаконная эксплуатация ресурсов и военно-политическая ситуация в Демократической Республике Конго являются источником обеспокоенности Анголы, протяженность границ которой с этой страной составляет примерно 2000 километров. Поэтому для Анголы важно поддерживать меры, с тем чтобы покончить с этой эксплуатацией, подрывающей политическое, экономическое и социальное развитие Демократической Республики Конго.

Позвольте мне подчеркнуть, что доклад не включает Анголу в число стран, занимающихся незаконной эксплуатацией природных ресурсов Демо-

кратической Республики Конго. Это подтверждают заявления, которые часто делает мое правительство.

Доклад обращает наше внимание на рост деятельности сети торговцев, якобы поддерживаемой членами некоторых правительств. Эта деятельность ставит под угрозу мир и процесс национального примирения, идущий сейчас в Демократической Республике Конго.

Ангола считает, что все мероприятия должны быть направлены на оказание помощи мирному процессу и на усилия международного сообщества, в частности моей страны, призванные обеспечить, чтобы природные ресурсы Демократической Республики Конго использовались для улучшения положения всей страны, а не для обогащения ряда лиц.

Хорошо известно, что ангольские силы и силы союзников были направлены в Демократическую Республику Конго по просьбе ее правительства, без какой-либо выгоды или материальной компенсации, чтобы помочь этой стране урегулировать сложную ситуацию. Это было вновь подтверждено в выступлении г-на Леонар Ше Окитунду, министра иностранных дел и сотрудничества Демократической Республики Конго, когда был представлен доклад. Это заявление нас обнадежило, и мы также отметили решение Государственного прокурора Демократической Республики Конго начать судебное расследование в отношении граждан этой страны, названных в докладе, что показывает готовность этого государства серьезно отнестись к рекомендациям доклада.

В коммюнике за октябрь 2002 года глав объединенных государств была дана высокая оценка альянса в отношении незванных сил. Поэтому, как было заявлено Демократической Республикой Конго, правовой статус сил, приглашенных правительством Демократической Республики Конго на свою территорию, не следует путать с деятельностью сил стран, которые не получили приглашения и которые занимаются там незаконной деятельностью.

Демократическая Республика Конго является суверенным и независимым государством. Его правительство признано международным сообществом. Оно имеет право подписывать соглашения с другими государствами в соответствии с национальными и международными законами. С нашей точки зрения, никто больше не имеет права навязывать свою

волю конголезскому правительству и народу или диктовать, как им следует действовать. Правительство и народ Демократической Республики Конго сами должны определять свою судьбу и решать, кто будет их союзниками и друзьями и каковы будут формы их сотрудничества с союзниками.

Как хорошо известно, Республика Ангола уже вывела войска с территории Демократической Республики Конго. Это было коллективное и ответственное решение, принятое в интересах Демократической Республики Конго и призванное способствовать нормализации положения в этой стране.

Ангола, как суверенное государство, всегда будет выполнять свои обязательства, поскольку она признает значение мира, стабильности и развития не только для Демократической Республики Конго, но и для района Великих озер, а также для юга Африки в целом.

Мы призываем к выводу незванных сил с территории этой страны, к соблюдению резолюций Совета Безопасности и положений Лусакского соглашения, а также к выполнению обязательств, согласованных в Претории и Луанде, в том числе в отношении межконголезского диалога. Такой курс даст нам возможность урегулировать нынешний кризис в Демократической Республике Конго.

Ангола будет и впредь прилагать необходимые усилия и координировать свою деятельность с законным правительством Демократической Республики Конго и с миролюбивыми силами. Наша цель состоит в том, чтобы как можно скорее привести мирный процесс в этой стране к завершению. Мы будем поддерживать все меры в этом направлении.

Председатель (говорит по-китайски): Я благодарю представителя Анголы за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Китая. Я благодарю г-на Кассема и Группу экспертов за их усилия по подготовке их заключительного доклада. Я также хотел бы приветствовать присутствующего здесь премьер-министра и министра иностранных дел Уганды г-на Джеймса Вапакабуло.

Моя страна всегда придерживалась мнения, что незаконная эксплуатация природных ресурсов Демократической Республики Конго нарушает суверенитет и территориальную целостность этой

страны, одновременно способствуя разжиганию конфликта во всем районе Великих озер. Такого рода действия неприемлемы и должны быть немедленно прекращены.

Г-н Кассем и члены Группы экспертов провели обширное расследование, по итогам которого вниманию Совета представлено много конкретных фактов. Мы искренне благодарны им за эти усилия. Однако вместе с тем мы должны понимать, что незаконная эксплуатация природных ресурсов этой страны является сложной проблемой, которая связана с такими вопросами, как вывод иностранных войск и осуществление программ разоружения, демобилизации, реинтеграции и реабилитации (РДРР). Поэтому Группа призывает к изысканию путей ее всеобъемлющего и целостного урегулирования. Мы с удовлетворением узнали, что уже осуществляются вывод иностранных войск и программы РДРР и что межконголезский политический диалог начал приносить результаты.

Прогресс в деле осуществления мирного процесса в Демократической Республике Конго поможет разрешить проблему незаконной эксплуатации. Мы надеемся, что с помощью международного сообщества правительство Демократической Республики Конго вскоре установит контроль над природными ресурсами по всей территории страны.

Как можно судить по прозвучавшим здесь сегодня заявлениям, существуют различные мнения по поводу содержания доклада, в том числе содержащихся в нем рекомендаций. Я хотел бы, пользуясь возможностью, отметить, что в докладе утверждается, что существуют китайские компании, которые занимаются незаконной эксплуатацией природных ресурсов. Мы провели тщательное расследование, но не обнаружили ничего, что подтверждало бы такие утверждения. Мы полагаем, что при обсуждении таких вопросов Совет Безопасности должен проводить различие между незаконной эксплуатацией и повседневными экономическими и торговыми обменами, с тем чтобы избежать негативного воздействия на процесс экономического развития Демократической Республики Конго и на условия жизни ее населения. Также необходимо внимательно прислушиваться к мнению самой этой страны и мнениям других заинтересованных сторон.

Я возвращаюсь к своим обязанности Председателя Совета. Сейчас я предоставляю слово г-ну Кассему для ответа на вопросы и сделанные замечания.

Г-н Кассем (*говорит по-английски*): Позвольте мне вначале сказать, что для меня является высокой честью приглашение — которое я принял с большим удовольствием — обратиться к членам этого Совета, к министрам и послам государств-членов, чье присутствие здесь сегодня свидетельствует о приверженности Совета прекращению ожесточенного конфликта, который в течение четырех лет опустошает Демократическую Республику Конго.

Если позволите, я хотел бы вначале поблагодарить Председателя Совета в прошлом месяце посла Белингу Эбуту за его помощь в организации предыдущего представления Совету пятого доклада Группы экспертов в октябре. Я также хотел бы выразить свою признательность нынешнему Председателю Совета послу Ван Инфаню за его помощь в организации сегодняшнего заседания, посвященного рассмотрению доклада, и последующих консультаций. От имени Группы я также хотел бы выразить нашу искреннюю благодарность всем членам Совета за ценную поддержку и помощь, оказывавшиеся нам при осуществлении нашего нынешнего мандата, и за то внимание, которое они продолжают уделять вопросу о незаконной эксплуатации и его связи с вооруженным конфликтом.

Я внимательно выслушал как отрицательные, так и положительные замечания, высказанные в ходе сегодняшнего дневного заседания. После тщательного их анализа я пришел к твердому выводу, что достаточно подробные ответы на большинство из этих замечаний можно найти в докладе Группы. Поэтому я ограничусь разъяснениями относительно лишь некоторых из высказанных замечаний, а именно замечаний Руанды, Южной Африки, Зимбабве, Сирии, в частности замечаний относительно роли компаний. Что касается Уганды, то Группа ожидает доклада Судебной комиссии Уганды по расследованию, который должен быть опубликован после 15 ноября этого года. Группа экспертов подготовит и представит Совету подробный ответ на доклад Комиссии.

Позвольте мне в первую очередь ответить Руанде. Ее реакция на самый последний, пятый с

2000 года, доклад Группы экспертов, о которой можно судить по заявлению правительства Руанды от 24 октября и его письму (S/2002/1207) от 28 октября, свидетельствует о том, что правительство страны, по-видимому, либо упустило из виду некоторые аспекты работы Комиссии, либо неверно истолковало некоторые из ее выводов. Группа хотела бы подчеркнуть последовательный характер своей работы на протяжении двух лет ее существования. Ее доклады не следует читать или истолковывать в отрыве от общего контекста. Их необходимо воспринимать как единое целое в работе по проведению расследования, которая отражает развитие ситуации на местах в Демократической Республике Конго, особенно в восточной части страны, где в последние два года имели место большинство случаев вооруженного противостояния.

Правительство Руанды заявило о том, что Группа проигнорировала историческую подоплеку конфликта и экономические связи в регионе. В добавлении (S/2001/1072) от 3 ноября 2001 года Группа экспертов признала действительными утверждения Руанды. Угрозы в области безопасности, исходящие от причастных к геноциду 1994 года сил, способствовали возникновению нынешнего конфликта. В этом добавлении Группа также делает ссылку на традиционные торговые схемы, которые связали экономику восточной части Демократической Республики Конго с экономикой Руанды и других соседних государств в районе Великих озер. Однако эти схемы никогда не включали в себя трансграничную торговлю колтаном в больших объемах, как это имело место в начале этого конфликта.

Результаты, полученные Группой, свидетельствуют о меняющемся характере этого конфликта, в том числе той роли, которую играли оставшиеся подразделения бывших Вооруженных сил Руанды (экс-ВСР) и «интерахамве». Экономические, социальные и политические силы, которые сформировались и формируются в результате этого конфликта, имеют не статичный, а динамичный характер. Повседневная ситуация на местах является нестабильной и ею манипулируют или неправильно толкуют многие стороны, что затрудняет ход мирного процесса.

Последние результаты, полученные Группой в ходе расследования, указывают на то, что руандийские вооруженные группы из числа хуту, дейст-

вующие на территории Демократической Республики Конго, уже не представляют той угрозы в области безопасности, которую они представляли четыре-пять лет назад. Это расследование также показало — и это неудивительно, — что общие экономические интересы и необходимость выживания могут послужить стимулом для бывших врагов к началу сотрудничества. Это — не первая и вряд ли последняя война, в ходе которой имеют место такие случаи.

В своих докладах Группа неоднократно указывала на необходимость эффективного решения проблемы, связанной с увеличением числа вооруженных групп — как конголезских, так и иностранных — на территории Демократической Республики Конго. Мы также призывали к осуществлению программы разоружения, демобилизации, репатриации, расселения и реинтеграции (РДРРР), которая позволила бы принять соответствующие меры в сложных ситуациях с участием вооруженных групп и принять во внимание многие параллельные конфликты, вызванные ими.

Что касается Южной Африки, то Группа экспертов удивлена, искренне удивлена реакцией правительства Южной Африки, которую можно было бы расценить как реакцию правительства, непосредственно обвиняемого Группой в экономической эксплуатации. Группа не подразумевает, что правительство Южной Африки или те или иные должностные лица этой страны являются непосредственными участниками этого конфликта, связанного с коммерческой деятельностью. Группа просто озадачена разочарованием, которое испытывает правительство Южной Африки в связи с рекомендациями и выводами Группы, которые, по нашему мнению, являются сбалансированными и ориентированными на содействие обеспечению прочного мира в соответствии с новыми целями инициативы Новое партнерство в интересах развития Африки.

Переходя к вопросу о Зимбабве, я хотел бы вновь привлечь внимание к ряду моментов, которые касаются проводимого Группой расследования и его результатов в отношении причастности зимбабвийских сторон к деятельности по эксплуатации природных ресурсов вместе с другими сторонами. Как и в случае других иностранных армий, необходимо лишь посмотреть на зоны развертывания войск Зимбабве для того, чтобы понять, как их развертывание в стратегическом плане соответствовало раз-

мещению концессий, из которых они извлекают выгоду. Районы военного влияния четко совпадают с районами экономического контроля. Поддержка Зимбабве бурундийских сил Фронта защиты демократии (ФЗД), о которой идет речь в добавлении к докладу Группы, опубликованном в ноябре 2001 года, является наглядным примером того, как эта страна активно продолжает предпринимать шаги по затягиванию конфликта. Фактически все члены сети, которая действовала в районе, контролируемом правительством Киншасы, в том числе должностные лица Зимбабве, играли непосредственную военную роль в конфликте или имели тесные связи с военными силами и силами безопасности. Большинство иностранных частных предпринимателей, которые принимали участие в совместном предприятии, главным образом зимбабвийские стороны, являются инвесторами в компаниях, занимающихся поставками военной техники и предоставлением услуг в военной области, или связаны с этими компаниями.

Согласно свидетельским показаниям и полученным Группой документам различные члены сетей из Зимбабве и многие их корпоративные деловые партнеры в Демократической Республике Конго вовлечены в следующие направления деятельности. Во-первых, они предпринимая активные попытки получить закупочные контракты и выступают в роли брокеров в сделках по закупке военной техники и вооружений, используя контакты на высоком уровне. Во-вторых, они нарушают санкции Европейского союза, оказывая помощь при продаже правительству Зимбабве военного оборудования европейскими компаниями. В-третьих, они участвуют в проведении тайных переговоров по закупке оружия у иностранных производителей. В-четвертых, они занимаются контрабандой товаров, таких как алмазы, из других зон конфликтов. В-пятых, они причастны к насильственному переселению людей или захвату земель в районах, где находятся залежи ценных полезных ископаемых.

Поскольку правительство Зимбабве по-прежнему упорно отстаивает свою позицию о законности своих контрактов и концессий, заключенных с правительством Демократической Республики Конго, то тогда оно должно быть первым, кто выступает за проведение обзора своей экономической и финансовой деятельности в Демократической Республике Конго. Пересмотр этих соглаше-

ний при сотрудничестве третьих сторон на транспарентной основе и в соответствии с резолюцией, принятой в ходе Конференции по вопросу о межконголезском диалоге в Южной Африке, подтвердил бы их статус. Это позволило бы и Зимбабве, и Демократической Республике Конго без каких-либо подозрений или препятствий развивать торговые отношения на справедливых рыночных условиях, которые, несомненно, пошли бы на благо как конголезского, так и зимбабвийского народа.

Что касается письма Постоянного представителя Зимбабве при Организации Объединенных Наций от 17 октября 2002 года в адрес Совета Безопасности, в котором речь идет о документе, упомянутом в докладе Группы, то я могу лишь высказать следующие замечания. Группа сожалеет по поводу формулировок, которые использует Его Превосходительство в этом письме. Прежде всего, что касается таких высказываний в адрес Совета Безопасности, как «сторона, которая замешана в заговоре против моей страны», то их не подобает использовать уважаемым делегатам и представителям государств-членов. Такого рода случаи достойны сожаления и лишь отвлекают нас от обсуждения существа вопроса. Тема письма Постоянного представителя — это конкретный документ, который упоминается в докладе Группы экспертов. К сожалению для Его Превосходительства, информация, содержащаяся в этом конкретном документе, была подтверждена независимыми источниками и рядом других документов, полученных из дополнительных источников; в противном случае Группа не стала бы ссылаться на этот документ в своем докладе.

Ссылаясь на добросовестность Организации Объединенных Наций, Его Превосходительство спрашивает о том, почему Группа не пыталась проверить документ на достоверность у правительства или Постоянной миссии Зимбабве. Группа искренне приветствовала бы возможность обменяться мнениями с правительством Зимбабве. Начиная с 3 апреля 2002 года усилия Группы по вступлению в диалог с правительством Зимбабве по вопросу о контроле в связи с незаконной торговлей сырьевыми ресурсами Демократической Республики Конго и по соответствующим вопросам не дали на сегодняшний день никаких результатов. В период между апрелем и июлем Группа трижды вступала в контакт с правительством Зимбабве, в том числе по линии ее Постоянного представительства при Органи-

зации Объединенных Наций, запрашивая ответы на свои вопросы. Группа даже предложила правительству Зимбабве встретиться с ее членами в Хараре. Она никогда не получала никакого ответа.

Документ со ссылкой на письмо посла был фактически адресован Управлению представителя Генерального секретаря, и, говоря конкретнее, речь шла об одном неприличествующем для любого государства-члена или так называемого «тайного агента» аспекте, отнесенном к развертыванию кампании «нелепого и злонамеренного вмешательства» в дела другого государства-члена (S/2002/1169). Он упомянул одного человека. Он задает вопрос, кто такой этот г-н Тейлор. Г-жа, а не г-н Тейлор — сотрудник по политическим вопросам, который помогает Группе в ее работе. В своем качестве сотрудника по политическим вопросам она часто выполняет обязанности по организации контактов, и, как водится, ежедневно получает документы и корреспонденцию, которая предназначается для передачи Группе и ее Председателю. У членов Группы нет никаких сомнений в ее порядочности.

Группа убеждена в том, что она подготовила обстоятельный, сильный и хорошо документированный доклад, который проливает свет на деятельность многих действующих лиц, участвующих в экономической эксплуатации, а также в насилии и конфликте, который продолжает подпитывать конкуренцию в вопросе об экономическом контроле. В основе деятельности Группы по выявлению фактов — секретная информация и документы. Если Совет пожелает, то можно будет показать образцы доказательств его членам.

Сейчас я перейду к вопросу о роли компаний. В докладе Группы отмечается, что некоторые компании поддерживают деловые отношения с элитными сетями, которые представляют экономические интересы тех, кто является оккупирующими державами, а именно Руанды и Уганды, союзников Демократической Республики Конго, таких, как Зимбабве, членов правительства самой Демократической Республики Конго и членов иностранных и конголезских вооруженных групп. Эти стороны в конфликте участвуют в войне, но в то же время они также все более активно занимаются тем, что «делают деньги» на войне, стремясь к максимальному по возможности затягиванию вооруженного конфликта. Возможности для обеспечения циркуляции сырьевых ресурсов и финансовых средств между

незаконными источниками и законными рынками имеют важнейшее значение для поддержания порочного круга войны и грабежа. Законные компании имеют большое значение для сторон, вовлеченных в этот конфликт. Это является причиной озабоченности Группы в отношении компаний, действующих в конфликтных районах в Демократической Республике Конго.

Имеющая отношение к войне экономика в различных районах мира охватывает деятельность сотен компаний, которые не выжили бы, если бы не войны и коррупция. Некоторые из них являются своего рода фасадом для элитных сетей, действующих в этом и других конфликтных районах. Другие просто стремятся взять на себя риск, действуя в конфликтных районах, где много возможностей в силу отсутствия регулирования, что является отличительной чертой для войн и вооруженных конфликтов. Некоторые из этих компаний действуют незаконно; однако многие другие технически не нарушают закон просто потому, что законы не соблюдаются. Вместе с тем деятельность этих компаний зачастую противоречит санкциям, введенным Организацией Объединенных Наций, или другим усилиям по содействию безопасности и миру.

Таким образом, компании нуждаются в правилах, разъясняющих им то, что они не могут делать. Иными словами, назрела необходимость в таких правилах. Именно поэтому Группа в своих рекомендациях особо отметила роль правительств в этом вопросе (пункт 170). Члены могут ссылаться на этот пункт в связи с мнением Группы об этой роли.

(говорит по-арабски)

Отвечая на вопрос представителя Сирийской Арабской Республики, я хотел бы рекомендовать ему встретиться с Группой экспертов для того, чтобы проверить ложную информацию, которую он собрал относительно Группы, возможно, у предвзято настроенных лиц, которых явно специально отбирали. Позвольте мне подчеркнуть, что Группа экспертов встречалась фактически со многими бизнесменами и представителями компаний, о которых идет речь в докладе. Мы направили им более 13 писем. Письма были направлены, например, г-ну аш-Шанфари, исполнительному директору компании «Орикс нэчурал ресорсиз», с которым я встречался пять раз в Найроби и в Нью-Йорке, при-

чем самая последняя встреча состоялась вчера днем. Мы просили его, в частности во время нашей встречи в Найроби, дать нам некоторые документы, и я могу сказать, что Группа экспертов собрала достаточно доказательств, в том числе компрометирующих документов, вновь подтверждающих содержащуюся в докладе информацию.

(говорит по-английски)

У меня есть ответ на вопрос, который задавал здесь не один оратор: как можно положить конец эксплуатации после вывода иностранных войск их Демократической Республики Конго? Меня спрашивали об этом неоднократно, и у меня есть ответ. Ответ этот прост. Существует пять аспектов, которыми нужно заняться одновременно, иначе эксплуатация будет необузданно продолжаться. Этими пятью аспектами являются следующие.

Первый — это разоружение, демобилизация, реинтеграция и репатриация или расселение (РДРРР) иностранных и конголезских вооруженных группировок в рамках проведения эффективной программы РДРРР. Второй заключается в перестройке и реформировании государственных учреждений Демократической Республики Конго. Этот процесс следует начать с создания в Демократической Республике Конго переходного правительства на самой широкой основе. Третьим аспектом является обзор и пересмотр концессий и контрактов, подписанных с 1997 года. Четвертый заключается в соблюдении коммерческими предприятиями руководящих принципов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) или подобных им руководящих принципов, которыми определяются процедуры привлечения внимания соответствующих правительств к нарушениям этих руководящих принципов. На странах происхождения корпораций лежит особая ответственность за обеспечение законности и транспарентности их функционирования, и тем самым признания ими правительства Демократической Республики Конго законной властью. Пятый — и последний — аспект заключается в необходимости создания контрольного механизма для представления Совету Безопасности регулярных докладов об эксплуатации ресурсов: см. пункты 186, 187 и 188 доклада.

Мне хотелось бы завершить сегодняшние обсуждения на другой ноте. Это нота примирения, а не вызова; согласия, а не разлада. Я почтительно

призываю все стороны конфликта и всех тех, кто хочет сделать это, задуматься над вопросом, который постоянно задают простые люди региона Великих озер — крестьяне и пастухи, учителя и студенты, продавщицы и владельцы магазинов, матери и отцы: что же достигнуто за все эти годы войны? Я взываю ко всем, кто стремится заложить основы для широкомасштабного и прочного урегулирования этого конфликта, наконец перевернуть эту запятнанную кровью страницу истории региона Великих озер. Я призываю их всех взяться за руки и вместе вступить в период, который может стать поистине новой эрой, в которой повседневной реальностью будет миростроительство. Стороны конфликта еще будут сталкиваться с многочисленными сложными проблемами в процессе построения этой новой эры. В условиях регионального сотрудничества и международной поддержки граждане всего региона могли бы наслаждаться миром, безопасностью и экономическим развитием, а атмосфера транспарентности, законности и легитимности могла бы приносить пользу всему региону.

Наконец, в заключение я хочу выразить свою полную убежденность в том, что Совет примет в свете рекомендаций Группы необходимые решения, чтобы направить всем сторонам, которых это касается — как на африканском континенте, так и за его пределами, — правильный сигнал.

Председатель *(говорит по-китайски)*: Я благодарю г-на Кассема за данные им разъяснения.

Список ораторов исчерпан. Таким образом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.